

JHWHs Stellung zu JiSsRaE'L und zu ÄDO'M

1 a:Er kämpft/lieudet EL

מִשָּׁא	דָּבָר־	יְהוָה	אֵל־	יִשְׂרָאֵל	בֵּינִי	מִלֵּאכִי:
MaSsa'°» „Traglast* des“ Gehobenes/~Darlehen des	DöBhaR» „Wortes des“ -	JaHaWä'H» „JHWH“ ü:Er wird {pi}	ÄL» zu -	JiSsRaE'L» JiSsRaE'L» ü:Es fürstet EL 1	BöJa'D» in „Hand des“ -	MaLÄKhI'» „MaLAKhi“ ü:Beauftragter meiner
מִשָּׁא	דָּבָר	הִיא	אֵל	יִשְׂרָאֵל	בֵּינִי	מִלֵּאכִי+
[na].ms.[cs]	ms.cs	hi/pi.ft.3ms	pk.pp	na	mfs.[cs] pk.pp	[na].ms.cs+sf.1s
אֶהְיֶה אִתְּכֶם	אָמַר	יְהוָה	וְאָמַרְתֶּם	בְּמָה	אֶהְבְּתֶנּוּ	הָלוֹא
ÄTKhä'M» ÄT„euch“ liebte ich'	ÄMa'R» „sprach er“ -	JaHaWä'H» „JHWH“ 1	WaÄMaRTä'M» und „sprecht ihr“ -	BaMa'H» in was, -	ÄHaBhTa'NU» „liebstest du“ uns=	HaLO°» ist's dass, nicht
אֶהְבְּ	אָמַר	הִיא	אָמַר	בֵּינִי	אֶהְבְּ	אָח
ka.pe.1s	sf.2mp	hi/pi.ft.3ms	ka.wpe.2mp	pk.pp	pk.pp	ms, pk.ij

1 ü:Er macht werden

2 ü:Täter, a:Tätigen

3 ü:Fersehaltender, a:Überlister, Folgender, Ja/Hs Ferse

לֵּיעֶקֶב	נָאֻם	יְהוָה	וְאֶהְבְּ	אֶת־יַעֲקֹב
LöJaÄQo'Bh» zu JaÄQo'Bh 3	NöÜM» „Treuewort des“ -	JaHaWä'H» „JHWH“ 1	WaÖHa'Bh» und „ich liebte“ -	ÄT» ÄT
לֵּיעֶקֶב	נָאֻם	הִיא	אֶהְבְּ	אֶת
na pk.pp	ms.cs	hi/pi.ft.3ms	ka.wft.1s pk.cj	pk
וְאֶת־עֲשׂוֹ שְׁנֵאתִי וְאֲשִׁים	אֶת־הָרִיו	שְׁמָמָה	וְאֶת־נַחֲלָתוֹ	לְתַנּוֹת
WöÄT» und ÄT	HäRa'W» „Berge“, „seine“ -	SchöMaMa'H» „Öde“ -	WöÄT» und ÄT	LöTaNO'T» zu „Untieren der“ zu ~Gegebenen 2
אֶת	הָרִיו	שְׁמָמָה	אֶת	לְתַנּוֹת
pk pk.cj	sf.3ms mp.cs	fs	pk pk.cj	ms

1 a:Tätigen

2 a:Zum Auftragen von Wechesel

כִּי־	תֹּאמַר	אָדוֹם	רָשָׁעִי	וְנָשׁוּב	וְנִבְנָה	חֲרָבוֹת	כֹּה	אָמַר
KI» „denn“ -	To'Ma'R» „sie spricht“ -	ÄDO'M» ÄDO'M ü:Roter 1	RuScha'SchNU» „wurden entmacht wir“ -	WöNaSchU'Bh» und „wir kehren zurück“ -	WöNiBhNä'H» und „wir erbauen“ -	ChoRaBhO'T» „verwüstete Stätten“ Verwüstete	Ko'H» so -	ÄMa'R» „sprach er“ -
כִּי	אָמַר	אָדוֹם	רָשָׁעִי	וְנָשׁוּב	וְנִבְנָה	חֲרָבוֹת	כֹּה	אָמַר
pk.cj, ms	ka.ft.2ms/3fs	na	pu.pe.1p	ka.ft.1p pk.cj	ka.ft.1p pk.cj	fp	pk.av	{hb.ka.pe.3}{ar.kaA.pt}.ms
יְהוָה	צְבָאוֹת	הֵמָּה	יִבְנוּ	וְאֲנִי	אֶהְרֹס	וְקִרְאוּ	לָהֶם	וְנִבְנָה
JaHaWä'H» „JHWH“ -	ZöBhä'O'T» „Heere“ ü:Er macht werden	He'MaH» „sie“ -	JiBhNU» „sie erbauen“ -	WaÄNI» und ich -	ÄHäRO'S» „ich zerstöre“ -	WöQaRö°U» und „rufen sie“ und lesen/begegnen sie	LaHä'M» zu „ihnen“ -	GöBhU'L» „Grenze des“ -
הִיא	צְבָא	הֵמָּה	יִבְנוּ	וְאֲנִי	אֶהְרֹס	וְקִרְאוּ	לָהֶם	וְנִבְנָה
hi/pi.ft.3ms	mfp	pn.in.3mp	ka.ft.3mp	pn.in.1s pk.cj	ka.ft.1s	ka.wpe.3p pk.cj	sf.3ms fs.cs	ms.[cs]

1 a:~Mensch, ~Urgleicher, ~A'LäPh-Gleicher/~Blut

אֶשְׂכָּר־	וְעַם	יְהוָה	עַד־	עוֹלָם:
ÄSchäR» welchem -	SaÄ'M» „drohte er“ -	JaHaWä'H» „JHWH“ ü:Er wird {pi}	ÄD» „bis zum“ -	OLa'M» „Äon“ Verheimlichungszeit
אֶשְׂכָּר	וְעַם	יְהוָה	עַד	עוֹלָם
pk.1	ms/ka.pe.3ms	hi/pi.ft.3ms	pk.pp, ms	{sb.[na]}{aj}.ms

וְעֵינֵיכֶם	תִּרְאֵנִיה	וְאֵתֶם	תֹּאמְרוּ	יִגְדַּל	יְהוָה	מֵעַל	לְנִבּוֹל	יִשְׂרָאֵל:
WöEiNeKhä'M» und „Augen“, eure und Gequelle eure	TIRÄ'JNaH» „sie werden sehen“ -	WöÄTä'M» und „AT ihr“ -	To'MöRU» „ihr werdet sprechen“ -	JiGDä'L» „er wird groß“ er ergrößt	JaHaWä'H» „JHWH“ ü:Er macht werden	MeÄ'L» von oben auf von auf	LiGöBhU'L» zur „Grenze des“ -	JiSsRaE'L» JiSsRaE'L» ü:Es fürstet EL 1
יְעִין	רָאָה	אֵתֶם	אָמַר	גִּדַּל	הִיא	מֵעַל	לְנִבּוֹל	יִשְׂרָאֵל
sf.2mp mfd.cs pk.cj	ka.ft.3fp	pn.in.2mp pk.cj	ka.ft.2mp	ka.ft.3ms	hi/pi.ft.3ms	pk.pp pk.pp	ms.[cs] pk.pp	na

1 a:Er kämpft/lieudet EL

Die Verachtung des Namens durch die Priester

25. Fortsetzung des Namens nach der Hebräer													MA 1.6									
אֲנִי		וְאֵם־		כְּבוֹדִי		אֵיָה		אֲנִי		וְאֵם־		אֲדוֹנִי		וְעַבְדִּי		אָב		יָכַד		בֵּן		
ÄNI'» ich -	ÄDONI'M» „Herren“ -	WöIM-» und wenn -		KhöBhODI'» „Herrlichkeit“ meine Schwere meine	Äjje'H» wo, -	Ä'NI'» ich -	Ä'Bh» „Vater“ -	WöIM-» und wenn -		ÄDoNa'W» „Herren“, seine ~Grundfesten seine 1	WöÄ'Bhäd» und „Diener“ -	Ä'Bh» „Vater“ ~Ähre		jöKhaBe'D» „er beherrscht“ er macht schwer	Be'N» „Sohn“ ~Erbauer							
אֲנִי	אֲדוֹנִי	אָם	וְ	כְּבוֹדִי	אֵיָה	אֲנִי	אָב	אָם	וְ	אֲדוֹנִי	וְעַבְדִּי	אָב		כַּדָּר	בֵּן							
pn.in.1s	mp	pk.cj	pk.cj	sf.1s ms.cs	pp.?	pn.in.1s	ms	pk.cj	pk.cj	sf.3ms mp.cs	ms	pk.cj	ms	pi.ft.3ms	[na].ms							
שְׁמִי		בוֹזִי		תִּפְתָּנִים		לָכֶם		צְבָאוֹת		יְהוָה		אָמַר		מוֹרָאִי		אֵיָה						
SchöMI'» „Namens“ meines ~Dorts meines		BOSe'» „Verachtenden des“ -		HaKo,HäNI'M» den „Priestern“ -		LaKhä'M» zu „euch“ -		ZöBhä'O'T» „Heere“ -		JaHaWä'H» „JHWH“ ü:Er macht werden		ÄMa'R» „sprach er“ -		MORä'I°» „Furchtmachendes“ meines ~Schütze meiner		Äjje'H» wo, -						
שָׁם		בוֹזֵה		הָ כְתוּן		לָ כֶם		צְבָא		הִיא		אָמַר		מוֹרָאִי		אֵיָה						
sf.1s ms.cs		ka.pt.mp.cs		mp pk.at		sf.2mp pk.pp		mfp		hi/pi.ft.3ms		{hb.ka.pe.3}{ar.kaA.pt}.ms		sf.1s ms.cs		pp.?						

1 a:~Ur/~Erste/~AläPh-Rechtswalten

וְאָמַרְתֶּם	בְּמָה	כִּינּוּ	אֶת־שְׁמִי:
WaÄMaRTä'M» und „sprecht ihr“ -	BaMä'H» in was, -	BhäSI'NU» verachteten wir ~plünderten wir	ÄT» ÄT
אָמַר	כִּי	בִּזְיוֹן	אֶת
ka.wpe.2mp pk.cj	pn.?	ka.pe.1p	pk

מְגִישִׁים		עַל־מִזְבְּחִי		לֶחֶם		מִנְאֵל		וְאָמַרְתֶּם		בְּמָה		נִאֲלִינִי		בְּאִמְרָכֶם	
MaGiSchI'M» „herzubringendes“ herzukommen machende		ÄL» auf -		MiSBöChI'M» „Altar“ meinem ~Opfernden meinen		Lä'ChäM» „Brot“ -		WaÄMaRTä'M» und „sprecht ihr“ -		BaMä'H» in was, -		GeÄLNU'Kha» „besudelten wir“,dich -		BäÄMoRKhä'M» im „Sprechen“,eurem -	
נִשָּׂא		עַל		מִנְחָה		נִאֲלִי		אָמַר		כִּי		נִאֲלִי		כִּי	
hi.pt.mp		pk.pp		sf.1s ms.cs		pu.pt.ms		ka.wpe.2mp pk.cj		pn.?		pi.pe.1p sf.2ms		ka.if.cs pk.pp	
שְׁלָחַן		יְהוָה		נִבְחָה		הוּא:									
SchuLCha'N» „Tisch des“ -		JaHaWä'H» „JHWH“ ü:Er macht werden		NiBhŠä'H» „verachtetwerdender“ ~geplündertwerdender		HU'°» „er“ -									
שְׁלָחַן		הִיא		בִּזְיוֹן		הוּא									
ms.c		hi/pi.ft.3ms		ni.pt.ms.[cs]		pn.in.3ms									

וְכִי-	תְּנִשּׁוּן	עֹנֶר	לְזַבַּח	אֵין	לֵעַ	וְכִי	תְּנִישׁוּ	פֶּסַח
WöKhl-» und denn -	TaGiSchU'N» „ihr herzubringt“ ihr herzukommen macht	ÄWe'R» „Blindes“ ~Spreuiges/~Hautiges	LiSoBo'aCh» zu „opfern“	Ä'N» kein -	Ra'» „Böses“ -	WöKhl'» und denn -	TaGi'SchU» „ihr herzubringt“ ihr herzukommen macht	PiSe'aCh» „Humpelndes“ -
וְכִי	נִשְׁשׁ	עֹנֶר	זֶבַח	אֵין	רַעֲרַעַת	כִּי	נִשְׁשׁ	פֶּסַח
pk.cj	pgN hi.ft.2mp	aj.ms pi.pe.3ms	ka.if.[cs] pk.pp	pk.av	aj.ms ka.pe.3ms	pk.cj	hi.ft.2mp	aj.ms
וְחֹלָה	אֵין	רַעֲרַעַת	הַקְרִיבֵהוּ	נָא	לְפָחֶתָּהּ	הַיִּרְצֶהָ	אֵין	וְכִי
WöChöLä'H» und „Krankes“ und ~Gewirbeltes/~Unheiliges	Ä'N» kein -	Ra'» „Böses“ -	HaQRIbHe'HU» „mache darnahmen!“ mache nahen ihn	Na'» „doch“ -	LöPhäChäTä'Kha» „Statthalter „deinem“ zu ~Schrunde deiner	HajiRZöKhä» -	Ä'N» kein -	Ä'N» kein -
וְכִי	נִשְׁשׁ	עֹנֶר	זֶבַח	אֵין	רַעֲרַעַת	כִּי	נִשְׁשׁ	פֶּסַח
pk.cj	ka.pt.ms	aj.ms ka.pe.3ms	pk.av	pk.ij	aj.ms	pk.cj	hi.ft.2mp	aj.ms

הִישָׁא	פְּנִיךָ	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת:
HajiSsa'» ist's dass, „er erhebt“ ist's dass er trägt	PhaNä'JKha» „Angesichter“ „deine“	ÄMa'R» „sprach er“	JaHaWä'H» „JHWH“ ü:Er macht werden	ZöBha'O'T» „Heere“ -
וְכִי	נִשְׁשׁ	עֹנֶר	זֶבַח	אֵין
pk.cj	ka.ft.3ms	aj.ms	pk.av	pk.ij
וְעַתָּה	חֲלוּ-	נָא	פְּנִיךָ	אֵין
WöÄTä'H» und nun -	ChaLU» „bewirbelt!“ ~macht krank	Na'» „doch“ -	PhöNeL'» „Angesichter des“	Ä'N» kein -
וְכִי	נִשְׁשׁ	עֹנֶר	זֶבַח	אֵין
pk.cj	pi.!.mp	pk.ij	pk.ij	pk.ij

1 a: Der Einzüngige, Der eine Lehrende

a:Der Einzüngige, Der eine Lehrende	צְבָאוֹת:		יְהוָה		אָמַר		פְּנִים		מִכֶּם		הִישָׁא	
	ZöBha'O'T≠ „Heere“		JaHaWä'Ḥ» „JHWH“ ü:Er macht werden		ÄMa'R≠ „sprach er“		PaNi'M≠ „Angesichter“		MiKä'M≠ von „euch“		HajiSsa'» ist's dass, „er erheben* wird“ ist's dass er tragen wird	
	זְבַח mfp		דְּהִי hi/pi.ft.3ms		אָמַר {hb.ka.pe.3}{ar.ka.pt}.ms		פְּנִיה mp		מִן כֶּם sf.2mp pk.pp		הִנְשָׂא ka.ft.3ms pk.?	
לִי	אֵין	חֲנָם	מִזְבְּחִי	תֹאֲרִי	וְלֹא	דְּלָתִים	וְיִסְגֶּר	בְּכֶם	גַּם	מִי	MA 1.10	
Li'» zu mir	Ê/N» keines	ChiNa'M≠ umsonst* unbegründet	MiṣBöChl'≠ „Altar“ meinen ~Opfernden meinen	Ta'ï'RU» „ihr macht erlichten“	WöLo,» und nicht	DöLaTa'jIM≠ „Doppeltür“	WöJiSGo'R» und „er verschließt“	BaKhä'M≠ in „euch“	GaM» auch noch	Mi'» wer,		
לִי sf.1s pk.pp	אֵין pk.av	חֲנָם pk.av	מִזְבְּחִי sf.1s ms.cs	אָמַר hi.ft.2mp	וְלֹא pk.ng pk.cj	דְּלָת fd	וְיִסְגֶּר ka.ft.3ms pk.cj	בְּכֶם sf.2mp pk.pp	גַּם pk.cj	מִי pn.?		

חֶפֶץ	בָּכֶם	אָמַר	יְהוָה	עֲבָאוֹת	וּמִנְחָה	לֹא־	אֲרָצָה	מִיָּדְכֶם:	
Che' PhäZ≠ 'Gefallen'	BaKhä' M≠ in ‚euch‘	ÄMa' R≠ ‚sprach er‘	JaHaWä' H≠ -JHWH' ü:Er macht werden	ZöBha' O' T≠ „Heere“	UMiNChä' H≠ und ‚Spende* und ~Beruhigung	Lo,°-» nicht	ÄRZä' H≠ -ich habe Wohltracht*	MiJäDKhä' M≠ von „Hand‘ ‚eurer‘	
הֶפֶץ	כֶּם	אָמַר	הָיָה	עֲבָא	מִנְחָה	לֹא	רָצָה	מִן יָדְכֶם	
ms	sf.2mp pk.pp	{ar.kaA.pt}.ms	hi/pi.ft.3ms	mfp	fs pk.cj	pk.ng	ka.ft.1s	sf.2mp mfs.cs pk.pp	
כִּי	מִמְזִרְחַ-	שֶׁמֶשׁ	וְעַד-	מִבּוֹאוֹ	נְדוּל	שָׁמַי	בְּגוֹיִם	וּבְכָל-	מְקוֹם
Ki' » „denn“	MiMiSraCh-» vom „Aufgang der“ vom Aufgang des	Schä' MäSch≠ „Sonne“	WöÄD-» und ‚bis zum‘	MöBhO'O'°≠ „Eingang“ * ‚ihrem‘ Kommen seinem	GaDÖ' L» „groß“	SchöMi'≠ „Name‘ meiner“ ~Dort meines	BaGOJi' M≠ in den ‚Nationen‘	UBhÖKhöL-» und in ‚allem‘	MaQO' M≠ „Ort“ Erstehung
כִּי	מִן	שֶׁמֶשׁ	עַד	מִבּוֹא	נְדוּל	שָׁמַי	בְּגוֹיִם	כָּל	מְקוֹם
pk.cj	ms.cs pk.pp	[na].mfs.[cs]	pk.pp.ms pk.cj	sf.3ms ms.cs	ai.ms	sf.1s ms.cs	mp pk.pp+pk.at	ms.cs pk.pp pk.cj	ms.cs
MA 1.11									

מִקְטָר	מִנְשׁ	לְשִׁמִּי	וּמִנְחָה	שְׁחֹרָה כִּי	נִדּוּל	שְׁמִי	בְּנֹוֹם
MuQTha' R» „Zerräuchertwerden“ -	MuGa' Sch» „Herzugebracht werdendes“ Herzukommen gemachtwerdendes	LiSch»MI' » zum „Namen“ meinem“	UMiNChä' H» und „Spende“* und ~Beruhigung	ThöHORä' H» „reine“ -	GäDO' L» „groß“ -	SchöMI' » „Name“ meiner“	BaGOJi' M» in den „Nationen“
מִקְטָר ms	נִנְשׁ ho.pt.ms	לְ שִׁמִּי sf.ls ms.cs pk.pp	וּ מִנְחָה fs pk.cj	כִּי שְׁחֹרָה pk.cj, ms aj.fs	נִדּוּל aj.ms	שְׁמִי sf.ls ms.cs	בְּנֹוֹם mp pk.pp+pk.at
אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת:					
ÄMa' R» „sprach er“	JaHaWä' H» „JHWH“ - ü:Er macht werden	ZöBhä' O' T» „Heere“ -					
אָמַר {hh ka ne 3} {ar kaA pt} m	דִּיה hi/pi ft 3ms	עָבָא mfn					

מִתְלָאָה		אוֹתוֹ		בְּאִמְרָתָם		שְׁלָחוֹ		אֲדֹנָי		מִנְאֵל		הָוָא	
MöChalÖLi 'M» 'entheiligende' = ~durchbohrende/flötende		°OTO' ≠ °OT 'ihn'		BäÄMoRKhä 'M ≠ im, 'Sprechen, eurem' =		SchuLCha 'N» 'Tisch der' =		ÄDoNa 'J' ≠ „Herren“ meiner		MöGoÄ 'L» 'besudeltwerdender' = ~erlöstwerdender		HU' ° ≠ ,er' =	
וְכִי		אוֹתוֹ		בְּ אִמְרָתָם		שְׁלָחוֹ		אֲדֹנָי		נִלְ		הָוָא	
pi.in.2mp pk.cj		pk.pp/oa		sf.3ms mfs		ms.cs		sf.1s mp.cs		pu.pt.ms		pn.in.3ms	
וְנִיבּוֹ		נִבְזָה		אָכַל:									
WöNiBhO' ≠ und „Überkommenes“ „seines“ =		NiBhSä 'H» „verachtetwerdendes“ = ~geplündertwerdendes		ÖKhLO' ≠ „Speise“ „seine“ =									
וְכִי		בֹּזֵה		אָכַל									
sf.3ms mp.cs pk.cj		ni.pt.ms		sf.3ms mp.cs ka.ft.3ms									

[sf.3ms ms.cs][ka.it.cs]		[ni.pt.ms][cs]		[sf.3ms ms.cs pk.cj]		[MA.13]	
וְאִמְרָתָם	הִנֵּה	מַתְּלָאָה	וְהַפְחִתָם	אוֹתוֹ	אָמַר	יְהִיָּה	עֲבָאוֹת
WaMaRtÄ'M» und »sprecht ihr«	HiNe'H» da«	MaTöLaÄ'H» »Erschöpfung was Erschöpftmachendes	WöHiPaChTä'M» und »lasset ausblasen ihr« und macht anblasen ihr	°OTO'» »OT' ihn»	ÄMa'R» »sprach er«	JaHaWä'H» »JHWH« ü:Er macht werden	ZöBha°O'T» »Heere«
אָמַר	הִנֵּה	מַתְּלָאָה	נִפְחַ	אוֹת/אֵת	אָמַר	הִיָּה	עֲבָא
ka.wpe.2mp pk.cj	pk.ij	fs	hi.wpe.2mp pk.cj	sf.3ms mfs pk.pp/oa		hi/pi.ft.3ms	mfp
וְהִבְאֵתָם	נִזּוּל	וְאִת-	הַפֶּסַח	וְאִת-	תְּחוּלָה	וְהִבְאֵתָם	אֵת-
WaHaBhe°Tä'M» und »bringt ihr« und macht kommen ihr	GaSU°L» »Beraubtwerdendes«	WöÄT-» und ÄT	HaPiSe°aCh» das »Humpelnde«	WöÄT-» und ÄT	Ha,ChöLä'H» das »Krankende« das ~Wirbelnde/~Unheiligh ^{se} eiende	WaHaBhe°Tä'M» und »bringt ihr« und macht kommen ihr	ÄT-» ÄT
בּוֹא	נִזּוּל	אֵת	הַ פֶּסַח	אֵת	תְּחִלָּה	בּוֹא	אֵת
hi.wpe.2mp pk.cj	kpp.ms	pk pk.cj	ai.ms pk.at	pk pk.cj	ka.pt.ms pk.at		pk

הַאֲרֶצָה		אוֹתָהּ	מִידָכָם	אָמַר	יְהוָה:
HaʾĀRZā'Ḥ» ist 's dass, 'ich Wohltracht <i>habe</i> ist 's dass ich ~laufe		°OTā'Ḥ» «°OT 'ihr Zeichen ihr	MijāDKhā'M» von «Hand', eurer» -	ĀMa'R» „sprach er“ -	JaḤaWā'Ḥ» ~JHWH' ü:Er wird {pi}
רָצָה		אוֹתָהּ	כֵּם	אָמַר	הִיָּה
ka.ft.1s pk.?		sf.3fs mfs.cs pk	sf.2mp mfs.cs pk.pp	{hb.ka.pe.3} {ar.kaA.pt}.ms	hi/pi.ft.3ms
וְאֶרְוֹר		נֹכַח	וַיֵּשׁ	בְּעֶדְרוֹ	זָכַר
WöĀRU'R» und 'verdammtwerdender' -		NOKhe'L» „Arglistigse/ender“ -	Wöje'Sch» und seiend -	BöĀDRO'» in „Herdē', seiner“ in ~Fehlen/assendem seinem	ŠaKhā'R» „Männliches“ ~Gedenkendes
אָרַר		נָכַל	יֵשׁ	בְּ עֶדְרִי	זָכַר זָכַר
kpp.ms pk.cj		ka.pt.ms	pk.av pk.cj	sf.3ms ms.cs pk.pp	ms ka.pe.3ms
מִשְׁחַת		לֹאֲדַנִּי		כִּי	מֶלֶךְ
MoSchChā'T» Verderben gemacht werdendes' -		La,°DoNaj'» zu „Herren“ meinen zu ~ALāPh-Rechtswalten meinen		KI'» „denn“ -	Mā'LāKh» „Regent“ -
שַׁחַת		אֲדוֹנִי		כִּי	נָדוּל
ho.pt.ms		sf.1s md.cs pk.pp		pk.cj, ms	[na].ms.[cs]
וְשִׁמִּי		נֹרָא		בְּנֹוֹיִם:	
UŠchōMI'» und „Name meiner“ -		NORā'°» „gefürchtetwerdender“ -		BhaGOji'M» in den „Nationen“ -	
שָׁם י		יִרְאָה		נֹוִי	
sf.1s ms.cs pk.cj		ni.pt.ms.[cs]		mp pk.pp+pk.at	
צָבָאוֹת		יְהוָה		אָמַר	
ZöBhā°O'T» „Heere“ -		JaḤaWā'Ḥ» ~JHWH' ü:Er macht werden		ĀMa'R» „sprach er“ -	
צָבָא		הִיָּה		אָמַר	
mfp		hi/pi.ft.3ms		{hb.ka.pe.3} {ar.kaA.pt}.ms	